

MEMORANDO

9 de abril de 2010

A: Todos los Socios
DE: Saúl Hanono, Presidente
ASUNTO: Informe Anual 2009

Adjunto sírvanse encontrar el Informe Anual del 2009. Dicho Informe ha sido preparado en inglés y español para facilitar su lectura por parte de todos los socios.

**ACTA DE LA XXIX ASAMBLEA ORDINARIA ANUAL
DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

Washington, D.C., 21 de abril de 2009

COMPROBACION DE QUORUM. El 21 de abril se efectuó la XXIX Asamblea Anual de la Asociación con la asistencia de 134 miembros. Rolando Castañeda, quien fungió como maestro de ceremonias, dio apertura al acto solicitando un minuto de silencio en memoria de los compañeros fallecidos desde la Asamblea anterior. Enseguida solicitó de los presentes la aprobación del Acta de la Asamblea anterior.

ANUNCIOS Y PRESENTACIONES. La mesa de honor estuvo integrada por el Presidente del Banco, Luis Alberto Moreno, el Gerente General de Recursos Humanos, Guillermo Miranda, acompañados por Miguel Rivera, Presidente a.i; Juan Proaño, Pro Tesorero, Arnold H. Weiss y Manuel Valderrama, socios fundadores del Banco quienes han dado dedicada colaboración a nuestra Asociación. Cabe destacar la presencia de Bernardo Gluch y Ruth Connolly, Presidente y Vicepresidente de la Asociación de Jubilados de la OEA (AROAS) y de Jaime Ayala, Representante de AFICS (Capítulo de Washington). También asistieron, como invitados especiales del Banco: Robert S. Cole, Secretario Ejecutivo de los Planes de Jubilación; Robert Deal, Jefe de la Unidad de Administración de Pensiones; Max Pulgar-Vidal y Elizabeth Rodezno, Presidente y Vicepresidente de la Asociación de Empleados; y, Lucia L. de Aguerre, Presidenta de la Asociación de Familias. Además asistió Gustavo Padrés de la Filial de Florida.

APROBACION DEL ACTA ANTERIOR. Se sometió para aprobación de los presentes el Acta de la XXVIII Asamblea Anual, celebrada el 30 de abril del 2008. Esta moción fue secundada y aprobada por aclamación.

ESTADOS FINANCIEROS. El Pro Tesorero Juan Proaño leyó el informe preparado por la Tesorera de la Asociación, Paula Verdun, quien no pudo asistir a la reunión, que se centró en lo referente a los importantes cambios ocurridos durante el 2008 como la utilización de los fondos asignados dentro del presupuesto del 2008 para modernizar el equipo de computación de la Oficina. Asimismo, se refirió a las modificaciones que afectarán los activos de la Asociación, como, por ejemplo, los cambios presupuestarios a partir del 2009 por el pago del uso de los teléfonos, correo postal e impresión de material a ser distribuidos a la membresía. Mencionó, además, que el presupuesto para el año 2009 contempla los fondos necesarios para implementar las nuevas modalidades de pago en efecto. La Asociación está trabajando con claro entendimiento de cuáles son sus responsabilidades con relación a los gastos a incurrir en los rubros ya mencionados. Al mismo tiempo, se puso a la disposición de los asociados para responder a las preguntas que pudieran tener al respecto.

PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION. Miguel Rivera destacó los principales temas a los cuales se encuentra abocada la Asociación. Miguel reseñó además el papel del Banco en los últimos cincuenta años y específicamente de los logros obtenidos por cada uno de sus presidentes.

INFORME DEL COMITE DE ESCRUTINIO. Debido a que George P. Montalván, Coordinador del Comité de Escrutinio, no pudo comparecer, Miguel Rivera presentó el resultado de las recientes elecciones, el cual se resume a continuación:

Puesto	Candidatos	Votos Recibidos	Resultado
Vicepresidente	Saúl Hanono	363	Electo
	Isabel C. Larson	247	-
Pro Tesorero	Fausto Medina-López	331	Electo
	Mírtha Leonor Tresky	255	-
Director	Asunción Aguilá	264	Electa
	Juan Manuel Corredor	157	-
	Ciro De Falco	203	Electo
	Christian Gómez-Fabling	166	-
	Federico Germán Klein	188	-
	Mercedes C. Kupratty	52	-
	Gabriela Sotela	187	-

Como se aprecia en el cuadro que aparece a continuación, 610 de los 631 sobres recibidos fueron votos válidos, lo que equivale al 51,1% de la membresía de la Asociación, por lo cual, de acuerdo a lo estipulado en el Artículo 5 de los Estatutos, los resultados aquí reportados son válidos.

Número de Votos Válidos	610
Número de Votos Invalidados	21
Número de Votos Recibidos	631

PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL BANCO. En su exposición el Presidente Moreno se refirió a la transformación y progreso de la región en los últimos 50 años y a que el Banco desde su fundación los había acompañado y apoyado activamente y que continuaría haciéndolo en el futuro. A continuación manifestó su satisfacción de estar una vez más en la Asamblea de nuestra Asociación, la que por su amplia membresía es tan representativa de los jubilados, quienes estuvieron trabajando en las importantes labores del Banco en la región. Indicó el decidido apoyo del Banco a los planes de beneficios de jubilación y del seguro médico, los cuales están en una sólida y sana situación a pesar de los efectos negativos de la crisis financiera, y subrayó que la Administración los veía también como un incentivo y garantía para los empleados activos.

PREMIO AL VOLUNTARIO DEL AÑO. Rolando Castañeda anunció a Ronald Brousseau como el recipiente del Premio al Voluntario del Año en el 2008 y relató su destacada y continuada labor por más de una década en beneficio de los sin hogar en Falls Church /Fairfax. A continuación Miguel le entregó una placa de reconocimiento en nombre de la Asociación y un cheque por US\$200 a nombre de Homestrech.

PLACA DE RECONOCIMIENTO. El Gerente de Recursos Humanos hizo entrega de las placas de reconocimiento a los miembros salientes del Directorio: a Rolando

Castañeda y Jairo Sánchez, como Directores, Juan Proaño como Director y ProTesorero y a Miguel Rivera como Director/Vicepresidente y Presidente ai.

OTROS ASUNTOS. Marta Ruíz de Gamboa hizo dos mociones: la primera se refería a que se continuara con la preparación del Boletín de Noticias en dos idiomas. La moción fue secundada por Oscar Echeverría y puesta a votación de la Asamblea, habiendo sido aprobada. La segunda se refería a la participación de todos los jubilados en la elección de los representantes en los comités del Plan de Jubilación en vez de cómo se hace en la actualidad, o sea por designación del Directorio de la Asociación. La moción, secundada por Noemi Camacho de Peschard, fue rechazada por la Asamblea.

Gustavo Padrés, miembro del Directorio de la Filial de Florida, se refirió a las preocupaciones de los jubilados que residen en ese estado relacionadas al mantenimiento del valor de sus pensiones resultantes del bajo aumento por costo de vida que el Banco había otorgado (1,07%), enfatizando la necesidad de revisar las metodologías empleadas para establecer dichos ajustes de manera que estén más de acuerdo a la realidad. Consideró que usar un promedio de 10 años para intentar mostrar que todo se nivela, borra el hecho de que un solo insumo, como el seguro de un vehículo, o la gasolina, como ejemplos, puede por si solo borrar la totalidad del ajuste recibido. Finalmente, solicitó una comunicación más fluida entre la Sede y las Filiales y el nombramiento de personas que le den seguimiento efectivo mensualmente a los asuntos planteados por las Filiales, utilizando las últimas tecnologías de la información.

CLAUSURA. No habiendo otros asuntos que tratar el Presidente a.i., Miguel Rivera, dio por clausurada la reunión.

INFORME ANUAL 2009

CONTENIDO

I. MENSAJE DE LOS PRESIDENTES

- Sr. Saúl Hanono, Presidente de la Asociación de Jubilados del BID y de la Sra. Nohra Rey de Marulanda, Vicepresidente
- Sr. Luis Alberto Moreno, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo

II. ACTIVIDADES DEL DIRECTORIO

A. ORGANIZACION

B. FUNCIONAMIENTO

C. ACTIVIDADES BASICAS

1. PLAN DE JUBILACION

Representación de la Asociación en las Comisiones de:

- a. Jubilaciones
- b. Inversiones
- c. Administrativa

2. SEGURO MEDICO

3. FILIALES

4. PUBLICACIONES

- a. Boletines
- b. Página Web

5. OTRAS ACTIVIDADES

Programa de Solidaridad

6. NUEVOS SOCIOS

7. IN MEMORIAM

III. INFORME DE TESORERIA

ADDENDUM

ANEXOS

1. Miembros del Directorio y Presidentes de las Filiales
2. Representantes en las Comisiones del BID
3. Integrantes de los Comités Internos de Trabajo

I. MENSAJE DE LOS PRESIDENTES

Mensaje del Sr. Saúl Hanono, Presidente de la Asociación de Jubilados del BID

El discurso del Presidente de la Asociación en la Asamblea Anual del 2009, Sr. Miguel Rivera, fue publicado en el Informe anterior. (Véase [www.ajbid.org-Publicaciones-Informe Anual](http://www.ajbid.org-Publicaciones-Informe-Anual)).

A continuación se encuentra el mensaje del Presidente actual, Sr. Saúl Hanono y de la Vicepresidente, Sra. Nohra Rey de Marulanda.

El grupo directivo que hoy termina sus funciones deja una Asociación normalizada en su Directorio, con creciente número de miembros, una fuerte, activa y muy calificada representación en las tres comisiones de los planes de jubilación del BID, una continua línea de comunicación con los asociados que se inició desde el comienzo mismo de sus funciones. Se están incorporando además, mejoras tecnológicas que benefician nuestro sitio en la red.

Estas elecciones incluyeron por primera vez tres candidatos residentes fuera de los Estados Unidos, acentuando el proceso participativo de todos los asociados. La Asociación está integrada y representa a todos sus miembros sin distinción de ninguna clase. Unidos podremos continuar defendiendo los intereses de todos los jubilados (miembros o no de la Asociación). En este contexto, reiteramos nuestro deseo para que se renueve la participación activa de nuestra Filial en Colombia.

Es tradicional que no exista retirado que esté totalmente satisfecho con el ajuste por costo de vida de las pensiones no importa qué región de residencia tenga. Tampoco existe un índice de ajuste ideal y totalmente representativo. El proceso de devaluación del dólar sensiblemente corregido este año con respecto al euro en particular y las disparidades generales en el costo de vida generan continuas quejas que a veces nos hacen perder de vista el valor real de nuestros beneficios jubilatorios y de la cobertura a través del seguro médico.

Cabe reiterar nuestra profunda preocupación por las inconsistencias observadas en los ajustes de las pensiones de los participantes en el Plan de Jubilación Local. No podemos aceptar el manejo arbitrario de las escalas de salarios del personal local en cuanto afectan en forma caprichosa los ajustes de dichas pensiones, en particular la de los jubilados administrativos locales.

Como ustedes saben, se concluyó una exhaustiva encuesta para recibir de los participantes en el exterior su reacción a la posible introducción de una opción de pago parcial o total de las jubilaciones en moneda local. Obviamente, las reacciones fueron diversas, de acuerdo a la residencia de los participantes, pero en general las alternativas ofrecidas por la Comisión Administrativa del Plan de Jubilaciones no encontraron aceptación por parte de la mayoría de los que respondieron a la encuesta. No obstante, comunicaremos a las Comisiones de los Planes de Jubilación sobre las inquietudes presentadas por los participantes, que incluyen por supuesto a jubilados residentes en los Estados Unidos y fuera de este país.

La política de ajustes de pensiones indicada en el Plan de Jubilación para empleados internacionales es muy clara y todas las previsiones actuariales están ligadas a un conjunto de supuestos que se revisan cada cinco o seis años. Si bien entendemos el problema presentado a los participantes en el exterior, los parámetros de comportamiento de este Directorio han estado dirigidos al mantenimiento de una sólida posición financiera de los planes de jubilación y de seguro médico para beneficio de todos los jubilados. Afortunadamente, el comportamiento de los mercados en el 2009 ha contribuido positivamente a la posición financiera de los planes deteriorada significativamente en el 2008. Además, el Banco ha respondido al debilitamiento de los fondos ocasionado por la crisis financiera del 2008, incrementando significativamente sus contribuciones.

Procuraremos con el nuevo Directorio continuar e intensificar nuestra tarea para beneficio de los participantes en el Plan Internacional y el Plan Local de Jubilaciones.

**Mensaje del Sr. Luis Alberto Moreno,
Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo**

Quisiera saludar al Sr. Saúl Hanono, Presidente de la Asociación de Jubilados del Banco, a la Sra. Nohra Rey de Marulanda, Vicepresidenta, y a los demás directores y miembros de la Asociación. Para todos los empleados del Banco, jubilados o activos, es un privilegio formar parte de la historia de esta institución que ha hecho tanto por el progreso y el desarrollo de nuestra región.

La Asociación de Jubilados cada día adquiere mayor relevancia, no sólo por el número de sus miembros, que supera los 1.200 y que se hallan repartidos en diferentes países y continentes, sino también por las diferentes actividades que los jubilados realizan apoyando a las comunidades donde radican, extendiendo de esta manera la misión del Banco.

El año pasado durante la Asamblea de Medellín celebrábamos un hito en la historia del Banco, los 50 años del BID como socio principal del desarrollo de nuestra región. En las pasadas semanas, también alcanzamos otro hito importante, el acuerdo de los Gobernadores sobre la Novena Reposición de Recursos del Banco. Este acuerdo, plasmado en el documento de la *Declaración de Cancún*, cubre tres objetivos: primero, incrementa el capital del Banco de US\$100 mil millones a US\$170 mil millones; segundo, define un marco de financiamiento para apoyar a Haití, y tercero, define una agenda integral de reformas tendientes a continuar fortaleciendo la forma en que el Banco hace las cosas.

Como muchos de ustedes saben y lo han vivido, cada capitalización es un paso fundamental en la vida de la Institución. Como en ocasiones anteriores, los incrementos de capital del Banco son oportunidades para evaluar el pasado y establecer metas que permitan fortalecernos de cara a los nuevos desafíos.

De las importantes expresiones de los Gobernadores en la Asamblea de Cancún surge con claridad la imagen de una América Latina y de un Caribe que cambian a pasos sorprendentes. Ante esta dinámica, el incremento de capital es un acto de confianza que recibimos de los Gobernadores que nos permite continuar acompañando a los países y sus gobiernos en estos tiempos de grandes oportunidades para la región.

Quisiera ahora pasar brevemente a comentarles sobre la acción del Banco en el 2009. La economía de los países latinoamericanos y del Caribe ha pasado sin duda una dura prueba de madurez y fortaleza. Al cierre de 2009, el PIB registró una contracción promedio del 1,8%, con una reducción en los niveles de inversión y consumo, una fuerte caída de las exportaciones, una disminución de las remesas y el turismo y, en consecuencia, mayores niveles de desempleo y pobreza.

No obstante, en un marcado contraste con episodios pasados de convulsión económica internacional, nuestra región exhibió fortalezas macroeconómicas sin precedentes. Los

esfuerzos encaminados en años anteriores para establecer políticas macroeconómicas sanas dieron sus frutos. La mayoría de los países de la región habían mejorado su situación fiscal, incrementado significativamente sus reservas internacionales y habían reducido y mejorado sus niveles y condiciones de endeudamiento.

Es cierto que desde la perspectiva de los temas sociales, los índices de pobreza experimentaron un moderado aumento e igualmente un mayor desempleo. Pero a pesar del deterioro en los indicadores de miseria que exigen acciones concretas, el balance de los daños es mucho menos grave de lo previsto. Evidentemente, la constatación de esa realidad no debe ser motivo de autocomplacencia, sino el llamado a renovar esfuerzos para recuperar el terreno perdido y lograr tasas de crecimiento que terminen definitivamente con la marginalidad y la exclusión en nuestras sociedades.

Con Haití y Chile, dos países que son parte integral de nuestra familia, hemos venido trabajando desde que conocimos de su tragedia. Para el caso específico de Haití asignamos 250 millones de dólares en recursos no reembolsables para el 2010. En el caso de Chile, el Banco ha programado un apoyo de US\$460 millones en préstamos.

En este momento de inflexión y reanudación del rumbo del desarrollo sostenible, es fundamental dirigir nuevamente la atención hacia consideraciones estructurales. La región aún tiene ante sí desafíos importantes como la persistencia de amplios niveles de pobreza e informalidad, las deficiencias en la provisión de bienes públicos, la pérdida de competitividad en el sector manufacturero, la necesidad de desarrollar nuevos espacios de ventaja comparativa, la baja productividad, la dependencia con respecto a las exportaciones de productos básicos y la reforma de las instituciones fiscales.

Para el Banco, 2010 también constituye un punto de inflexión. Estamos consolidando los esfuerzos encaminados desde años anteriores para asegurar que seremos una institución relevante, eficiente desde el punto de vista organizacional, y efectiva en su respuesta para atender las necesidades y demandas de los países de la región.

II. ACTIVIDADES DEL DIRECTORIO

A. ORGANIZACION

Como resultado de las elecciones de abril del 2009 del Directorio el Vicepresidente electo, Saúl Hanono, asumió la presidencia de la Asociación por un período de un año para completar el período dejado vacante con la renuncia de José R. Santaballa. Para completar otras posiciones vacantes, y de acuerdo con los Estatutos, el Directorio nombró a otros socios para completar el período, así como nuevos integrantes para los diferentes comités. (veáanse Anexos 2 y 3).

B. FUNCIONAMIENTO

1. Los Comités internos y externos de la Asociación continuaron trabajando normalmente de acuerdo a los objetivos definidos en su plan de trabajo 2009-2010. El detalle de estas actividades se describe en el inciso **C. Actividades Básicas**.
2. Se preparó un análisis sobre la comparación del ajuste del costo de vida otorgado por el Banco y el Servicio Social de Estados Unidos, así como en el Banco Mundial y en el FMI.
3. Debido a que numerosos jubilados que viven en el exterior están preocupados por la baja del dólar con relación a sus monedas locales y el aumento de costo de vida en el país de residencia, se nombró un Comité para la formación de los grupos focales para indagar sobre el interés de los residentes fuera de Estados Unidos de recibir parte de la pensión en moneda local del país de residencia.
4. Se realizaron ocho almuerzos durante los cuales se hicieron presentaciones de interés para los jubilados, tanto en lo relacionado con el tema de las pensiones, de la política de inversión de las pensiones, del seguro médico, del ajuste de pensiones de los jubilados que residen fuera de los Estados Unidos y evolución de los mercados financieros.
5. Se envió a toda la membresía los documentos sobre *Actividades del Directorio en los Ultimos Tres Meses* (Reflexiones) y sobre la *Revisión de la Política de Inversión de las Jubilaciones*.
6. Se decidió que la auditoría de la Asociación del año 2009 sería realizada por auditores internos.
7. Miembros del Directorio participaron, el 24 de setiembre, del Seminario para Jubilados de Organizaciones Internacionales, ofrecido por el Banco Mundial.
8. La Asociación acompañó el proceso de elección para representantes de los jubilados ante el Comité de Revisión del Seguro Médico y de Vida.

C. ACTIVIDADES BASICAS

1. PLANES DE JUBILACION

Representación de la Asociación en las Comisiones de:

a. Jubilaciones

Nuestros representantes ante la Comisión de Jubilaciones participaron activamente en las reuniones de dicha Comisión en el año 2009. Durante el primer semestre se consideraron las valuaciones actuariales al 31 de diciembre del 2008 de los Planes de Jubilación Internacional y Local. Ambas valuaciones alertaron sobre la posición financiera deteriorada de los planes, reflejando la crisis financiera mundial durante el segundo semestre del 2008. En dichos informes se anticipó la necesidad de aumentos futuros en la contribución anual del Banco a ambos planes. Este anticipo se vio confirmado en la reunión de la mencionada Comisión en octubre del 2009. En efecto, la contribución presupuestada del Banco al Plan Internacional para el año 2010 aumentó al 24,5% de la nómina salarial para empleados internacionales del 17% en 2009. Para el Plan Local, la contribución presupuestada del Banco aumentó al 22,5% de la nómina salarial para empleados locales del 19% en 2009.

El Actuario de los planes de jubilación pronosticó una sensible mejoría en la tasa de financiamiento de ambos planes, tasa que mide la relación entre los activos financieros de los planes medidos a precios de mercado y las obligaciones proyectadas de los planes, ambos al 31 de diciembre del 2009, como resultado de la mejor rentabilidad de la cartera de inversiones reflejando la recuperación de los mercados observada desde el segundo trimestre del 2009.

b. Inversiones

En 2009 el Banco inició la revisión de su Política de Inversión del Plan de Jubilación. El objetivo de esta revisión de política es incorporar las lecciones aprendidas de la hecatombe del mercado financiero ocurrida en 2007/08 y cuyo impacto continuó sintiéndose en 2009. Específicamente, el Banco está buscando equilibrar su deseo de reducir la volatilidad de los requerimientos de fondeo del Fondo de Pensiones al mismo tiempo en que busca mantener el mayor retorno posible de sus activos. Estos objetivos son gobernados por el deseo primordial de operar con parámetros de riesgo aceptables y conservadores.

La Política estaba casi terminada a fines del 2009 cuando quedó claro que correcciones significativas del mercado estaban por ocurrir, requiriendo un análisis actualizado para reflejar esos cambios. Movimientos recientes del mercado de acciones demostraron lo acertado de esa decisión. Al momento, el Comité de Inversiones estima completar el trabajo a fines del segundo trimestre de 2010, salvo que aparezcan nuevas expectativas de movimientos significativos del mercado.

c. Administrativa

Pensiones de Empleados Locales

En junio del 2009 la Secretaría del Plan de Jubilación solicitó a los miembros de la Comisión Administrativa autorización para realizar un estudio con el objeto de determinar si era necesario introducir algún cambio en los procesos de la determinación del FARP (Final Average Pensionable Remuneration) y del COLA (Cost Of Living Adjustment) del Plan de Jubilación Local, ya que en virtud de un cambio en la política del Banco sobre la remuneración de los empleados locales se estaban produciendo anomalías en las pensiones del personal local. Como resultado de los cambios en la política de remuneración de los empleados locales ha resultado en un FARP que a veces es mayor que el último salario del empleado llevando a una base de cálculo de la pensión mayor que cualquier remuneración recibida por el empleado antes de retirarse. En cuanto al COLA la política salarial vigente ha dado lugar a diferencias entre distintos niveles de la escala salarial en un mismo país. Al respecto cabe indicar que la política del Banco para la determinación de la remuneración del personal local ya no se determina teniendo en cuenta los comparadores con otros organismos internacionales y la inflación local, sino sobre la base de un análisis del mercado laboral. Los miembros de la Comisión Administrativa del Plan concluyeron que para autorizar la realización del mencionado estudio se requería más información acerca de las preocupaciones, el tipo de anomalías, y los principios que guiarían el estudio, antes de considerar el curso de acción que se debía tomar. Se solicitó traer de nuevo el tema a consideración con más información sobre la materia.

En noviembre del 2009 se volvió a reunir la Comisión Administrativa del Plan, se informó de los principios que guiarían el estudio propuesto para analizar el FARP y el COLA, y sobre la base de los mismos se autorizó a la Secretaría a llevar adelante el mismo. A la fecha dicho estudio no ha sido todavía sometido a la Comisión Administrativa para su consideración.

Consulta de Pago en Monedas Locales

Recién posesionado el nuevo Directorio de la Asociación de Jubilados a comienzos del 2009 éste decidió darle un impulso a un compromiso que se había adquirido en el 2008 con la Comisión Administrativa del Plan de Jubilación del Banco. Dicho compromiso consistía en que la Asociación llevaría a cabo una consulta con los jubilados internacionales del Plan que residen fuera de los Estados Unidos para indagar el interés que podría existir en que el Plan re-estableciera una opción para que tales jubilados, si así lo desearan, pudieran recibir parte o la totalidad de su pensión en la moneda local del país en que residen. Inicialmente se decidió que la consulta se haría a través de grupos focales en cada país donde residen jubilados del Plan de Jubilaciones, pero por las razones que se indican más adelante, finalmente se optó por realizar una encuesta entre todos los jubilados internacionales que residen fuera de los Estados Unidos.

Para explorar el tema y tener potenciales escenarios de los costos de una opción de esta naturaleza, la Comisión Administrativa del Plan encargó la realización de un estudio financiero que analizara el impacto de varias posibles opciones, tomando en cuenta al número de los jubilados internacionales en acogerse a una opción de este tipo y el volumen

de sus pensiones que quisieran pasar a moneda local. El estudio se finalizó en octubre del 2008. Desde mediados del 2009 la Asociación trabajó, por una parte, en la creación de grupos focales, posteriormente sustituidos por una consulta al grupo de jubilados que tendrían derecho a la opción, y por otra, en la elaboración del documento a ser distribuido a los jubilados.

En diciembre del 2009 la Comisión Administrativa instruyó a la Secretaría del Plan a que produjera un corto documento con las alternativas de pago de pensión en moneda local, que dicha Comisión estaba dispuesta a considerar, en el caso de que hubiera un interés significativo por parte de los jubilados. El día 17 de diciembre, la Asociación organizó una vídeo conferencia entre la oficina en Washington y las filiales locales de la Asociación para explicar las alternativas contempladas por la Comisión Administrativa, contenidas en el documento elaborado, y responder dudas al respecto. El Sr. Robert J. Deal, Jefe de la Unidad de Administración de Pensiones, fue el encargado de hacer la presentación por parte de la Secretaría del Plan. Desafortunadamente, no hubo una participación muy nutrida de jubilados, aun cuando el diálogo con las directivas de las filiales de la Asociación fue muy importante. El 29 de diciembre del 2009, la Asociación mandó ese documento (en dos idiomas, inglés y español) a todos los jubilados internacionales; por vía electrónica a los que tienen registrada su dirección electrónica con la Asociación, y por correo postal a aquellos que no han indicado su dirección electrónica.

Como se indicó anteriormente, desde mediados del 2009 la Asociación, a través de un grupo de Directores (Nohra Rey de Marulanda, Asunción Aguilá y Alfred Thieme, Jr.), venía tratando de explorar el interés de los jubilados en participar en un estudio de grupos focales. Para ello solicitó el apoyo de las presidencias de las diferentes filiales de la Asociación con el objeto de poder escoger al azar, entre quienes manifestaran interés en participar en el ejercicio, un número suficientemente grande de potenciales participantes para poder conformar, por cada país, grupos estadísticamente representativos de los jubilados que serían los participantes de los grupos focales. Los directores encargados de este tema de los grupos focales encontraron dos importantes dificultades para avanzar por este camino: por una parte, hay un número importante de jubilados que reside en países donde no hay filiales de la Asociación, lo cual significaba que habría que consultar a los jubilados individualmente, y ello parecía inconsistente con la realización de grupos focales y, por otra, en aquellos países donde hay filiales no hubo un número suficientemente grande de respuestas de jubilados que indicara su interés en participar en dichos grupos.

Ante esta realidad, la Asociación propuso a la Comisión Administrativa del Plan que, en vez de hacer grupos focales, se enviara una encuesta corta a todos los jubilados que residen fuera de los Estados Unidos para así conocer la opinión de todos. La Comisión aprobó esa iniciativa y el 20 de enero del 2010 se envió la encuesta electrónicamente, a aquellos que tienen correo electrónico y, por correo postal, a todos los jubilados internacionales que residen fuera de Estados Unidos.

La encuesta se cerró el 28 de febrero y los resultados de la encuesta ya han sido tabulados y compartidos con los jubilados encuestados. Asimismo, la Asociación presentó los resultados a la Secretaría del Plan para que ésta lo presente a la Comisión Administrativa

para que ese cuerpo tome una decisión acerca de la propuesta de reintroducir una opción de pago de la pensión en moneda local.

2. SEGURO MEDICO

Durante el año se continuó acompañando las escasas actividades de la Comisión de Revisión de los Seguros Médico y de Vida, velando por los intereses de los jubilados. No hubo mayores cambios en relación a lo observado en el año anterior.

3. FILIALES

Durante este año se intensificaron aún más los contactos con las Filiales y se trabajó arduamente tratando de atender las inquietudes de los compañeros jubilados residentes fuera de los Estados Unidos. Se han mantenido conversaciones con la Administración buscando soluciones a los problemas principales que afectan a los jubilados internacionales y locales. Los temas principales han sido, y siguen siendo, la pérdida del poder adquisitivo de los jubilados residentes en el exterior, el poder lograr la unificación de las primas del seguro médico de funcionarios activos y jubilados, la agilización de los reembolsos de CIGNA y otros problemas existentes con el seguro médico que se presentan en algunos de los países. También se han realizado contactos de todo tipo con la Filial Colombia para promover su reincorporación, dado que esta Filial decidió temporalmente desvincularse de la Asociación de Jubilados.

Durante el año 2009 la Asociación recibió las visitas de los Presidentes de las Filiales de Bolivia y de Perú.

4. PUBLICACIONES

Boletín de Noticias. La Asociación mantiene desde el año 1992 un Boletín informativo que cubre las novedades y el comentario sobre los temas más importantes, vinculados a los intereses fundamentales de los jubilados miembros o no miembros de aquella, sobre todo en todos los aspectos que afecten a sus pensiones o seguros. Su utilidad se ha confirmado y se mantiene evidente dada la dispersión domiciliaria de los mismos en más de treinta países. Como consecuencia de una solicitud elevada al Directorio de la Asociación durante su última Reunión Anual, el Boletín se volvió a editar en los idiomas, español e inglés, demostrándose con este pedido la dimensión del interés que existe por el contenido de sus notas. Sin embargo, y obedeciendo a razones presupuestarias, su distribución se ha tenido que restringir a una edición electrónica que, sin duda, reconocemos que tiene que afectar a todos aquellos que no disponen del medio adecuado para recibirlo o no son afectos a la lectura de textos en pantalla electrónica.

Se destaca que las actas del Directorio ahora se distribuyen a los miembros de la Asociación pocos días después de realizadas las reuniones.

Sitio web de la Asociación

En 2009, una de las prioridades del Directorio fue iniciar la renovación y modernización del sitio Web de la Asociación de Jubilados. Con este propósito la Asociación envió una encuesta electrónica a todos sus miembros el 21 de octubre de 2009, a fin de recopilar información sobre el uso del sitio Web, sugerencias para mejorarlo e incrementar su funcionalidad.

La encuesta se envió a 883 jubilados y respondieron trescientos treinta (330), que equivale a un 37,4%. Se solicitó a los miembros indicar cuál era la información que principalmente consultaban al conectarse al sitio Web de la Asociación. En respuestas los miembros indicaron que la información mayormente consultada es el Boletín Bimensual, información sobre elecciones del Directorio y las Actas de las reuniones del Directorio. Este resultado en particular parece indicar que la reciente decisión de publicar las actas en el sitio Web ha sido bien recibida por los asociados.

En relación a información adicional que los miembros quisieran ver prioritariamente en el sitio Web están un link al directorio telefónico del BID y al directorio de la Asociación de Jubilados, seguido de la opción de contactar la oficina a través del sitio Web, enlaces con otros sitios Web de interés, tales como salud, seguro médico, nutrición, seguro de vida, información sobre temas de actualidad, la opción de contactar a los miembros del Directorio a través del sitio Web, preguntas frecuentes, Directorio actual y período del mandato, actos culturales en Washington o en América Latina, la opción de poderse conectar con otros miembros, a través de chat o blog, oportunidades de trabajo voluntario y pasos a seguir al retirarse. Adicionalmente un 31% de los que contestaron la encuesta formularon otras sugerencias de interés, tales como enlace a Chasqui, acceso a otros formularios del Banco (repatriación y reembolso de impuestos), normas de los seguros de salud y de vida, plan de jubilación y un sitio con acceso restringido solo a los miembros, además de tener una Web abierta a todos.

Los resultados de la encuesta no sólo confirman la necesidad de renovar y modernizar el sitio Web de la Asociación, y mantenerlo actualizado, sino que además proporcionan el tipo de información necesaria para satisfacer las necesidades específicas de los miembros. En base a ello los Directores responsables del proyecto escribieron los términos de referencia de una consultoría e invitaron a tres empresas a presentar ofertas. Se recibieron ya las ofertas y se analizaron. El Directorio se encuentra en el proceso de contratar una empresa consultora para el rediseño del sitio web y aumentar su funcionalidad para el diseño de una base de datos de todos los miembros y asegurar el mantenimiento y vigencia del sitio.

5. OTRAS ACTIVIDADES

Programa de Solidaridad. Fausto Medina y James Taylor colaboraron, como representantes del Directorio, con los responsables por ese programa de solidaridad entre el Banco y la comunidad latinoamericana y caribeña del área de la ciudad de Washington D.C., a fin de evaluar propuestas de apoyo financiero. Dicho apoyo tiene como propósito la reducción de la pobreza por medio de alianzas con organizaciones locales para promover iniciativas de desarrollo para estas comunidades en áreas como educación, salud y desarrollo económico. Consideran que las evaluaciones del Comité Consultivo del Fondo del Programa de Solidaridad fueron hechas de una manera muy profesional. Se espera examinar como

promover una mayor contribución de los jubilados al programa. Para información adicional sobre el Programa de Solidaridad, véase <http://www.iadb.org/topics/csr/solidarity/?lang=es>.

6. NUEVOS SOCIOS. Durante el transcurso del año 2009 se incorporaron a la Asociación 78 jubilados, con lo que se totaliza un número de 1275 socios al cierre del año.
7. IN MEMORIAM. Con tristeza se reporta que durante el año 2009 fallecieron 27 socios. (Ver ADDENDUM).

En el corriente año, en particular, fuimos informados del fallecimiento de nuestro colega Julio Luna, ex Presidente de la Asociación de Jubilados, acaecido en enero del 2010.

III. INFORME DE TESORERIA - AUDITADO

Tenemos el placer de informarles que la Asociación de Jubilados mantiene una situación financiera sólida. Los informes financieros al 31 de diciembre del 2009 muestran un superávit de \$27.631 como consecuencia de un incremento en el número de miembros internacionales de la Asociación y de acciones adoptadas por el Directorio para disminuir los gastos durante el año. Algunos ejemplos de las medidas adoptadas incluyeron la mayor utilización de medios electrónicos para la distribución del boletín bimestral de la Asociación y propiciar contactos mas frecuentes con asociados que han suministrado sus direcciones de correo electrónico a la oficina de la Asociación. Con el propósito de servir mejor a sus miembros y continuar reduciendo sus costos de comunicaciones, la Asociación continuó trabajando en la mejora de su página Web en el 2009, la que se espera poder completar en el transcurso del 2010 utilizando recursos presupuestarios transferidos del 2009. Asimismo, algunos de los recursos asignados para cubrir los gastos de las Filiales locales no fueron utilizados en su totalidad, debido a que algunas de esas Filiales recién están comenzando a organizarse y a emprender sus actividades o desarrollaron actividades que no requirieron un uso significativo de fondos.

Durante el 2009, el Directorio decidió simplificar los procedimientos vigentes para los pagos de gastos de la Asociación mediante una mayor delegación al Tesorero y Pro-Tesorero en la aprobación de pagos.

En resumen, los factores subyacentes en el superávit financiero observado en el 2009 estuvieron sustentados en las mejoras introducidas en la administración financiera y eficiencia operativa de la Asociación y las cuales son el reflejo de políticas del Directorio adoptadas hace varios años con el objeto de mantener un adecuado nivel de reservas. La Tesorería ha mantenido un nivel efectivo de control financiero de los recursos de la Asociación y ha producido en forma periódica estados financieros e informes de ejecución presupuestaria para consideración del Directorio y como indicador sobre la implantación de las decisiones aprobadas. El presupuesto de 2009 incluyó fondos para cubrir gastos de servicios provistos directamente por el Banco, que antes no tenían costo para la Asociación y que ahora deben ser atendidos con recursos propios. Estos servicios se refieren a gastos de comunicaciones, franqueo, servicios audio-visuales, uso de fotocopiadoras, reemplazo de equipos de computación, etc.

La Tesorería también preparó la propuesta de la Asociación en relación con la contribución esperada del Banco para el año 2010. Tras su consideración por parte del Directorio de la Asociación, dicha propuesta se sometió al Banco para su aprobación.

Queremos destacar la valiosa colaboración en la realización de la auditoría de la Asociación para el 2009 de Cecil Hornbaker y Lydia Almon Presidente y Miembro, respectivamente, del Comité de Auditoría Interna de la Asociación. Apreciamos su dedicación y esfuerzo para llevar adelante esas tareas. Los informes y documentación pertinentes a dicha auditoría se encuentran disponibles para su inspección en las oficinas de la Asociación.

Ira Kaylin, Tesorero

Fausto Medina-López, Tesorero

1/ Este Informe fue preparado con el valioso apoyo brindado por Paula Verdun, quien fue la Tesorera de la Asociación hasta enero de 2010.

**ASOCIACION DE JUBILADOS DEL BID
BALANCE GENERAL**

Al 31 de diciembre del 2009 (US\$)

	<u>31 Dic 2009</u>	<u>31 Dic 2008</u>
ACTIVO		
Activo corriente		
Cuenta corriente/ahorros		
Bancos- Fondo Rotatorio		
BOLIVIA	50.05	50.17
PARAGUAY	50.86	82.25
ECUADOR	51.31	102.66
COSTA RICA	212.95	160.23
URUGUAY	233.20	476.19
FLORIDA	252.65	363.95
CHILE	346.01	191.49
COLOMBIA	411.47	50.33
PERU	537.87	266.12
ARGENTINA	1,002.42	998.61
Total Bancos-Fondo Rotatorio	3,148.79	2,742.00
Bancos-Capital de trabajo		
IDBFCU - Cuenta corriente	5,365.36	-1,264.60
IDBFCU - Ahorros	12,740.14	24,972.79
Virginia Commerce Bank-Cta. Cte	14,797.17	0.00
Total Bancos - Capital de trabajo	32,902.67	23,708.19
Reservas - Cuentas de Ahorro		
Virginia Commerce Bank- Ahorro	37,226.63	0.00
Total Reservas - Cuentas de Ahorro	37,226.63	0.00
Total Cuenta Corriente/Ahorros	73,278.09	26,450.19
Otros activos corrientes		
Caja chica	100.00	100.00
Adelantos Fondo Rotatorio		
CHILE	0.00	-3.26
BOLIVIA	0.00	-0.50
URUGUAY	341.00	0.00
Total Adelantos Fondo Rotatorio	341.00	-3.76
Emblemas	930.80	930.80
Reservas - Inversiones a plazo fijo		
PROVIDENT BANK CD	0.00	38,944.09
Citibank CD	334.30	320.97
Virginia Commerce Bank CD	39,877.40	0.00
IDB/IIC FCU - CDs	98,395.43	106,766.18
Total Reservas - Inversiones a plazo fijo	138,607.13	146,031.24
Total Otros Activos Corrientes	139,978.93	147,058.28
Total Activo Corriente	213,257.02	173,508.47
Activos Fijos		
Depreciacion activos fijos	-311.52	-194.70
Activos Fijos	353.99	353.99
Total Activos Fijos Netos	42.47	159.29
TOTAL ACTIVO	213,299.49	173,667.76
PASIVO & PATRIMONIO		
Patrimonio		
Ingreso Neto	39,631.73	8,782.55
ACTIVO NETO DISPONIBLE	173,667.76	164,885.21
Total Patrimonio Neto	213,299.49	173,667.76
TOTAL PASIVO & PATRIMONIO	213,299.49	173,667.76

ASOCIACION DE JUBILADOS DEL BID
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS
Enero-Diciembre 2009 (En US\$)

	<u>Ene - Dic 2009</u>	<u>Ene - Dic 2008</u>
INGRESOS/GASTOS CORRIENTES		
INGRESOS		
Contribución BID	70,000.00	37,600.00
Contribución de los Asociados		
Aportes en efectivo	794.00	0.00
Deducciones de las pensiones	40,986.10	39,660.00
Total Contribución de los Asociados	41,780.10	39,660.00
Reservas - Intereses ganados		
Citibank. CD	13.33	12.80
Credit Union CD	4,068.50	4,402.60
GMAC Bonos (Demand Notes)	0.00	186.31
Otros Intereses (Cuentas en Bancos)	530.67	348.22
Provident Bank CD	522.42	1,306.44
Virginia Commerce Bank CD	412.00	0.00
Total Reservas - Intereses Ganados	5,546.92	6,256.37
TOTAL INGRESOS	117,327.02	83,516.37
GASTOS		
Gastos Administrativos		
Salarios Administrativos	17,681.40	15,690.06
Gastos de Auditoría	5,208.97	11.22
Comisiones Bancarias y Otros Cargos	0.73	0.00
Comunicaciones y Franqueo Postal	2,244.51	0.00
Servicios de Consultoría de Apoyo	480.00	180.00
Licencia en DC	75.00	75.00
Depreciación	116.82	194.70
Materiales de Oficina	1,954.35	2,312.95
Impuestos de Planilla	2,640.75	3,233.66
Total Gastos Administrativos	30,402.53	21,697.59
Programas de Apoyo		
Asamblea Annual	7,408.70	6,999.66
Estacionamiento del Directorio	4,263.00	8,130.00
Consultores y Gastos Legales	0.00	5,758.00
Misiones a las Filiales	0.00	2,866.36
Otros Gastos del Directorio	82.50	0.00
Taxis & Transporte	42.00	42.00
Total Programas de Apoyo	11,796.20	23,796.20
Actividades de los Asociados		
Gastos de las Filiales		
GASTOS DE AÑOS ANTERIORES	0.00	1,455.87
BOLIVIA	307.60	305.00
CHILE	336.03	576.90
COLOMBIA	0.00	360.00
ECUADOR	180.00	0.00
FLORIDA	1,689.89	1,807.07
PARAGUAY	144.00	100.00
Total Gastos de las Filiales	2,657.52	4,604.84
Funciones en la Sede	293.28	2,501.30
Total Actividades de los Asociados	2,950.80	7,106.14
Gastos de Publicación		
Publicaciones-Servicios de Diseño	3,800.00	3,327.50
Publicaciones-Costos Laborales	15,073.05	18,279.05
Publicaciones-Franqueo Postal	9,998.83	27.52
Publicaciones-Suministros e Imprenta	1,665.86	0.00
Página Web	1,297.53	500.00
Total Gastos de Publicación	31,835.27	22,134.07
Reconciliación Discrepancias	710.49	0.00
TOTAL GASTOS	77,695.29	74,733.82
INGRESO NETO ORDINARIO	39,631.73	8,782.55
	39,631.73	8,782.55

**MIEMBROS ACTIVOS DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS DEL BID
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009**

	INTERNACIONALES	LOCALES	HONORARIOS	SUSPENDIDOS	ASOCIADOS	TOTAL	%
América del Norte	876	2	--	3	1	882	69.2
Estados Unidos de América	868	2	--	3	1	874	68.5
Washington D.C. Área	672	--	--	3	1	676	53.0
Florida	104	1	--	--	--	105	8.2
Otros Estados	92	1	--	--	--	93	7.3
Canadá	8	--	--	--	--	8	0.6
América Latina y el Caribe	270	82	1	4	--	357	28.0
Argentina	38	12	--	--	--	50	3.9
Barbados	2	--	--	--	--	2	0.2
Bolivia	21	9	--	--	--	30	2.4
Brasil	31	--	--	--	--	31	2.4
Chile	33	7	1	--	--	41	3.2
Colombia	21	--	--	1	--	22	1.7
Costa Rica	9	--	--	--	--	9	0.7
Ecuador	11	4	--	--	--	15	1.2
El Salvador	8	8	--	--	--	16	1.3
Guatemala	11	6	--	--	--	18	1.4
Guyana	--	2	--	1	--	2	0.2
Haití	--	5	--	--	--	5	0.4
Honduras	5	--	--	--	--	5	0.4
Jamaica	2	--	--	--	--	2	0.2
México	3	5	--	--	--	8	0.6
Nicaragua	3	--	--	--	--	3	0.2
Panamá	8	5	--	--	--	14	1.1
Paraguay	7	3	--	1	--	10	0.8
Perú	25	3	--	--	--	28	2.2
República Dominicana	2	5	--	--	--	7	0.5
Trinidad y Tobago	--	--	--	--	--	--	--
Uruguay	27	3	--	--	--	31	2.4
Venezuela	3	5	--	1	--	8	0.6
Otras Regiones	36	--	--	--	--	36	2.8
Alemania	3	--	--	--	--	3	0.2
Austria	2	--	--	--	--	2	0.2
Bélgica	1	--	--	--	--	1	0.1
Eslovenia	1	--	--	--	--	1	0.1
España	10	--	--	--	--	10	0.8
Finlandia	1	--	--	--	--	1	0.1
Francia	6	--	--	--	--	6	0.5
Israel	3	--	--	--	--	3	0.2
Italia	1	--	--	--	--	1	0.1
Libia	1	--	--	--	--	1	0.1
Mónaco	1	--	--	--	--	1	0.1
Suecia	1	--	--	--	--	1	0.1
Reino Unido	5	--	--	--	--	5	0.4
GRAN TOTAL	<u>1182</u>	<u>84</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>1275</u>	<u>100.0</u>
PORCENTAJE	<u>92.7</u>	<u>6.6</u>	<u>0.1</u>	<u>0.5</u>	<u>0.1</u>		<u>100.0</u>

ADDENDUM

IN MEMORIAM

Lamentamos reportar que los siguientes socios fallecieron en 2009:

José Pedro Algorta
James F. Armistead
Adela S. Ayala
Nelly Bajana
Oscar Baños Pacheco
Yinah Araripe Barbosa
Allan V. Beers
Ricardo M. Brevé
Felicia F. G. Bustamante
John S. Debeers
Laura Elena Dey
Durval Martins Duprat
Celia Epelbaum
Ismael Escobar
Fernando Gaitán De Narvaez
María Teresa Gallegos
Carlos M. González
Vanderlei D.C. Marques
Mario Miglio
Oscar D. Murillo
Pablo Clemente Pera V.
Alberto Rionegro
Manuel J. Ríos
Francisco R. Sáenz
Harold F. Schulthess
Julio R. Schwarzenenberg
Ann Nash Upton

ANEXOS

**MIEMBROS DEL DIRECTORIO Y PRESIDENTES DE LAS FILIALES
EJECUTIVOS**

Presidente: Saúl Hanono
Vicepresidente: Nohra Rey de Marulanda
Secretario: Federico Klein/Marília Mirza
Tesorero: Paula Verdun
Prosecretario: Marie-Joelle Haas
Protesorero: Fausto Medina

DIRECTORES

Asunción Aguilá, Ciro De Falco,
Ira Kaylin, Isabel Larson,
James R. Taylor, Alfred Thieme, Jr.

DIRECTORES EMERITOS

Norman M. Jones, Julio Luna, José R. Santaballa

SOCIO HONORARIO

Enrique V. Iglesias

FILIALES

<u>País</u>	<u>Presidentes</u>
Argentina	Félix Alvarez Gamarra
Bolivia	José Antonio Navia
Chile	Alvaro Beca Infante
Colombia	Silvio G. Andrade
Costa Rica	Luis Fernando Prada
Ecuador	Juan Francisco Reyes
Florida	Horacio Jarquín
Guatemala	Concha Montenegro
Paraguay	Pedro D. Musso Vieira
Perú	Vacante
Uruguay	Martín Stabile

REPRESENTANTES DE LA ASOCIACION EN LAS COMISIONES DEL BID

Plan de Jubilación

Comisión de Jubilaciones

Saúl Hanono, (Titular) y Marie-Joelle Haas (Alternó)

Comisión Administrativa

Nohra Rey de Marulanda(Titular) y Asunción Aguilá (Alternó)

Comisión de Inversiones

Ciro De Falco (Titular) y Ira Kaylin (Alternó)

Programa de Seguro de Vida de los Jubilados

Isabel Larson (Titular) y Maurice A. Thomae (Alternó)

Grupo Consultivo para las Relaciones con la Comunidad de Washington, D.C.

James R. Taylor (Titular) y Fausto Medina-López (Alternó)

Premio Ortiz Mena

Ciro De Falco (Titular) y Asunción Aguilá (Alternó)

REPRESENTANTES ELECTOS POR LOS JUBILADOS AL COMITE DE REVISION DEL SEGURO MEDICO Y DE VIDA DEL BANCO

Isabel Larson y Roberto López Porras/Helmuth Carl

INTEGRANTES DE LOS COMITES INTERNOS DE TRABAJO

Actividades Culturales y Sociales

Nohra Rey de Marulanda (Coordinador)

Asuntos Legales y Reglamentarios

Nívea N. Ayala, Manuel Valderrama y Jorge Zelaya

Auditoría Interna

Cecil Hornbaker, Lydia Almón y German Paraud

Filiales

Gabriela Sotela (Coordinador), Oscar Echeverría y Ana Gergely

Finanzas

Paula Verdun (Coordinador), Fausto Medina-López y Alvaro Ramírez

Fondo de Jubilaciones

Saúl Hanono (Coordinador), Asunción Aguilá, Ciro De Falco, Marie-Joelle Haas, Ira Kaylin y Nohra Rey de Marulanda

Premio al Voluntario del Año

Miguel Rivera (Coordinador), James R. Taylor, María Adela García, Elizabeth Tremaine, Ronald Brousseau y Marília Mirza

Publicaciones

Maurice A. Thomae (Coordinador), Nívea N. Ayala, Oscar Echeverría, Eva Kaibni, Isabel Larson, Ximena Morey, Nilcéa Muniz y James R. Taylor

Seguro Médico

Helmuth Carl (Coordinador), Isabel Larson y James Taylor

Sitio Web

Asunción Aguilá (Coordinador), Marie-Joelle Haas y Rolando Castañeda

- El Presidente de la Asociación es miembro ex officio de todos los Comités